

The Bridge

# 橋

The Universal Language of Art  
人类共同的艺术语言



The Foundation of Peace  
和平的基础



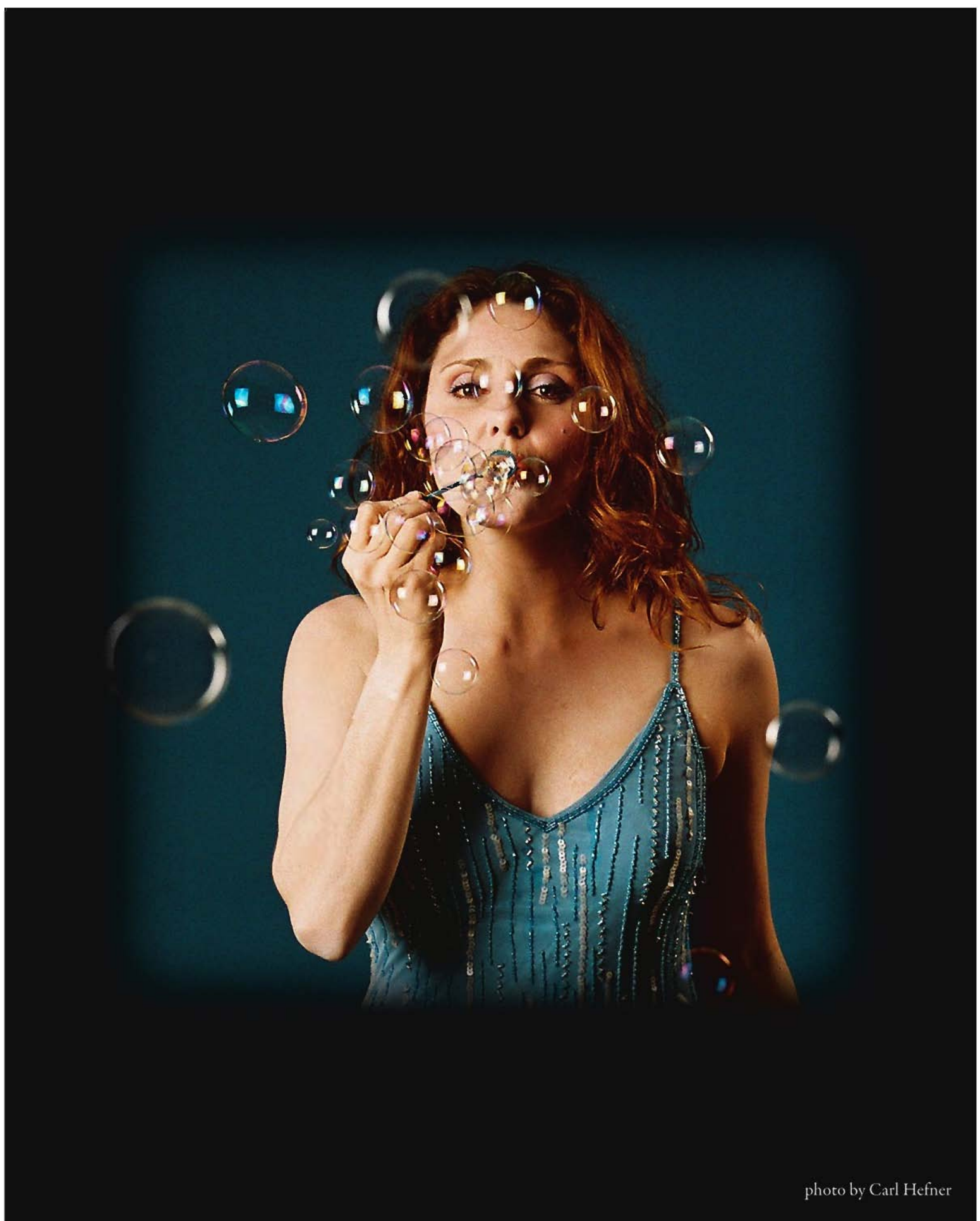


photo by Carl Hefner

# 橋

<http://www.americachinabridge.com>

## 人类共同的艺术语言

“桥”是一家基于美国夏威夷檀香山和中国北京两地的新公司。我们公司积极地致力于美中两国人民在艺术和文化方面的交流，让最具才华的美国艺人在中国表演，让最根本的中国文化在美国展现。所有的艺人都会有一个简单一贯的理念，那就是对和平、尊重、团结、认识的渴望。要实现这些渴望，最有力的方法莫过于通过人类共同的艺术语言。

## 我们在文化方面的作为

最好的舞蹈演员、音乐家、艺术家、影视作者、演员出现在最好的场合、剧院、艺术馆。我们准备了一系列表现人与人之间、家庭与家庭之间、城市与城市之间在旅游、贸易、观光、文化、公民素质、媒体演出、情感交流等方面的年度项目。每个项目都经过精心筹划，为的是激发举办城市的时尚精神，并能吸引大量的观众。

## 目前进展

由桥公司主办和推介的首次演出将于2007年晚些时候分别在北京和檀香山举行。其它的在更多中国城市和美国城市的演出计划，将于2008年早些时候公布。

“最好的领导人是他做完了这一切，而他的人民却不知是他所为，还以为是他们自己做成的。”  
... 老子



紐約博克林大橋



## 和平的基础

有两个伟大的国家和两个伟大的人民主导着当今世界的舞台，它们是：中国和美国。我们有着许多共同的利益，只不过我们还没有完全地相互理解。

## 论“桥”

对美国人来说，桥意味着未来，它将连接不同的国度、人民和思想；而对于中国人来说，桥的意念连接着根本，连接着基础，并连接着通向未来的道路。

- 一 桥使我们求同存异
- 二 桥使我们可以通过常规语言进行交流
- 三 桥使我们发现地球的故事和传说
- 四 桥使我们记住同属一个行星人类的共同遗产

## 桥公司发起人：

周晓芳，原籍中国北京。她在中国生活了29年，在美国15年，现在是美籍华人，住在美国夏威夷州。她了解这两个伟大的民族，以及她们的语言和文化。周晓芳在贸易进出口、旅游观光等方面具有专长，并成功地经营着两项生意，一个是珠宝玉器，一个是大众消费品。

Michael North, 企业家和投资者，主要从事高科技领域、绿色能源和国际开发项目。原籍加拿大，现在在美国公民，生活在美国夏威夷州，是北方通讯公司和绿星公司的创始人。

“我们的未来定是笼罩在赞美自由的精神下，这自由是我们全人类的遗产，不管他来自那里，到处。”  
... 亚伯拉罕 林肯



The Bridge -- 橋  
59-517 Aukauka Place, Haleiwa, O'ahu, Hawaii USA  
Internet: <http://www.americachinabridge.com>  
电话: (英文): 808-638-7100 (中文): 808-282-6196  
Email: [michael@americachinabridge.com](mailto:michael@americachinabridge.com), [zhouxiaofang@americachinabridge.com](mailto:zhouxiaofang@americachinabridge.com)



武漢長江大橋

# The Bridge

<http://www.americachinabridge.com>

## A Universal Language

The Bridge is a new private company, based in Honolulu Hawaii and Beijing China. We promote a vibrant exchange of arts and culture between the people of the United States and the people of China. The most talented artists in America perform in China; the most original culture of China is performed in America. All artists share a simple, consistent vision: our people desire peace, respect, unity, awareness and understanding. A powerful way to realize this vision is through the universal language of art.

## Investing in Culture

The best dancers, musicians, artists, filmmakers, and performers appear in the top venues, theaters and galleries. We invest in a series of year-round events in which travel, trade, tourism, culture, citizen diplomacy, media events and exchanges of compassion are expressed, from person to person, family to family, city to city. Every event is carefully planned to spark serious dialogue in the host city, and to attract large audiences.

## Beginning Today

The first presentations sponsored and promoted by The Bridge begins in Beijing and Honolulu in late 2007. Other events in more cities in China and the USA will be announced for early 2008.

*"When the work of the true leader is complete, the people say, 'We did it ourselves!'" ...Lao Tse*



Brooklyn Bridge, New York



## The Foundations of Peace

Two great nations, two great people, dominate the world stage today: China and America. We share many common interests, but we do not yet fully understand each other.

The foundation of lasting peace and prosperity is laid in the hearts of individuals, meticulously nurtured over time like a delicate flower; exchanges of art between our people are like water in this garden, building trust from the ground up, beyond words, in our hearts.

## The Vision

To Americans, a bridge is a metaphor for the future, connecting two different lands, people, and ideas. To Chinese, a bridge means the root, the foundation, and the path to the future.

- embracing our differences, celebrating our common humanity
- communicating beyond conventional language
- revealing global stories and legends
- remembering our common heritage as citizens of one planet

## Founders:

Ruby (Xiao Fang) Zhou, originally from Beijing, has lived 29 years in China, and 15 years in America, and is now a U.S. citizen resident in Hawaii. She understands both great peoples, their language, and culture. Xiao Fang Zhou is an expert in import-export, travel and tourism, and runs two successful merchant businesses, dealing in precious jade and consumer products.

Michael North is an entrepreneur and investor with special focus on high technology, green power, and international development. Originally from Canada, now a U.S. citizen living in Hawai'i; founder of North Communications and Greenstar Corporation.

*"Our future is in the preservation of the spirit which prizes liberty as a heritage of all men, in all lands, ...Abraham Lincoln*



Chang Jiang Bridge, Wuhan

## The Bridge

59-517 Aukauka Place, Haleiwa, O'ahu, Hawai'i USA

Internet: <http://www.americachinabridge.com>

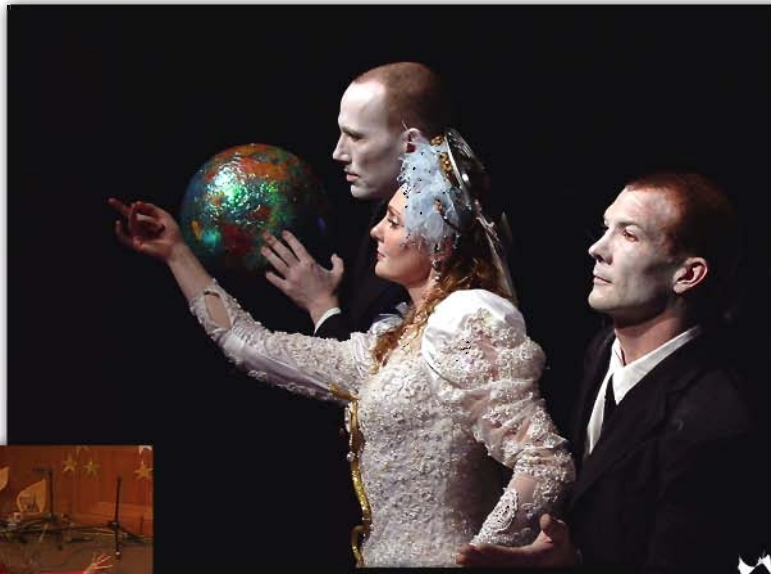
Phone: (English): 808-638-7100 (Chinese): 808-282-6196

Email: [michael@americachinabridge.com](mailto:michael@americachinabridge.com), [ruby@americachinabridge.com](mailto:ruby@americachinabridge.com)

# IONA

CONTEMPORARY  
DANCE THEATER

The most ambitious and creative professional dance company in Hawai'i today. Renowned for memorable visions of distant futures and lost myths, music from world cultures. A majestic palette of images for the 21st Century: peace, understanding, unity.



橋

The Bridge  
[americachinabridge.com](http://americachinabridge.com)

Full theatrical performances, innovative lighting, projection, aerobatics; salon, gallery, nightclub performances, audience involvement, humor, moving ideas

<http://www.iona360.com>

# Makana

A master of magical, soothing guitar at an early age...  
Astounding Expressions of Hawaiian culture, both  
ancient and modern; a performer of unmatched charm  
and originality



Makana with co-founder of  
The Bridge, Zhou Xiao Fang,  
at a 2006 concert in Hawaii



橋

The Bridge  
[americachinabridge.com](http://americachinabridge.com)

Recording artist, original dance and stage spectacular  
from Hawai'i: Makana: <http://www.makanalive.com>

# Jake Shimabukuro

Hawaii's brilliant young master of the 'ukulele. Flashing fingers, brilliant voice, charisma on stage; modern, jazz, Hawaiian and classical music.

橋

The Bridge  
[americachinabridge.com](http://americachinabridge.com)



International award-winning recording artist:

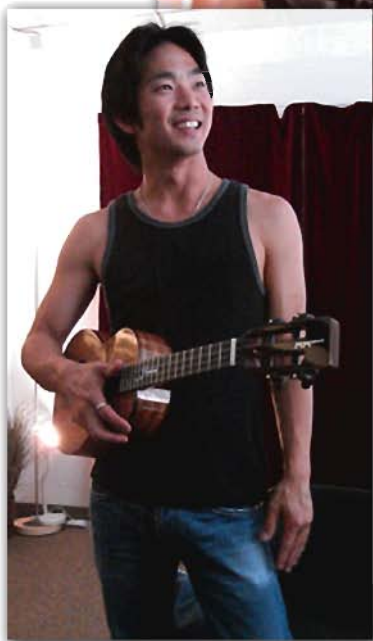
from Hawai'i: Jake Shimabukuro; <http://www.jakeshimabukuro.com/>

# Jake Shimabukuro

Hawaii's brilliant young master of the 'ukulele. Flashing fingers, brilliant voice, charisma on stage; modern, jazz, Hawaiian and classical music.

橋

The Bridge  
[americachinabridge.com](http://americachinabridge.com)



International award-winning recording artist:

from Hawai'i: Jake Shimabukuro; <http://www.jakeshimabukuro.com/>

# Sonny Ching

## Hula Dance Theater

Beloved original witness to ancient Hawaiian dance; a singer, musician, choreographer of spellbinding power, deep passion and intelligence; old and new rejoined



橋

The Bridge  
[americachinabridge.com](http://americachinabridge.com)

An honored practitioner of traditional Hawaiian song and dance, founder of Hālau Nā Mamo O Pu'uana'hulu, directed by Kumu Hula William Kahakuleilehua Haunu'u Sonny Ching;  
<http://www.sonnyching.com>



IONA

photo by JOSS



photo by JOSS

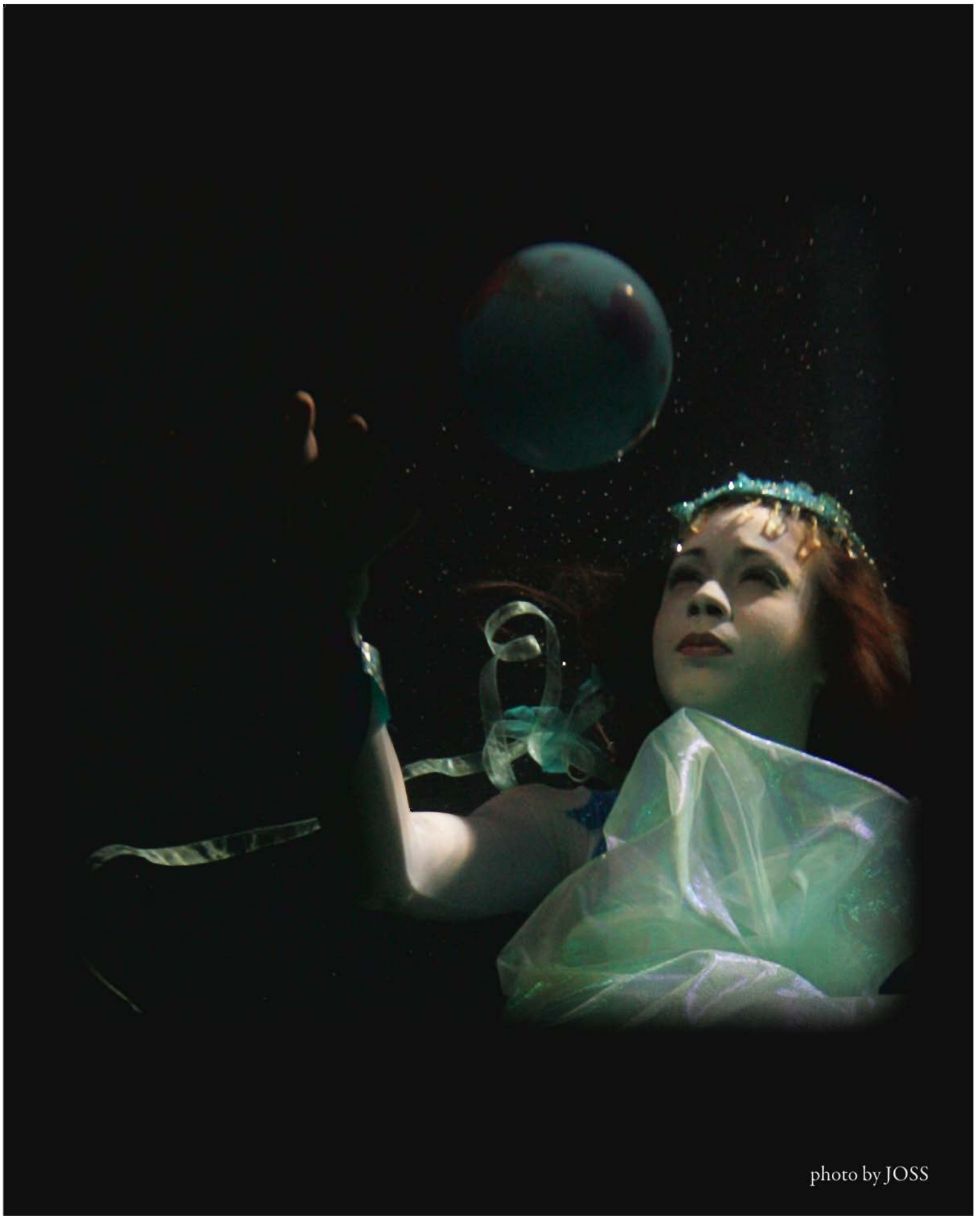


photo by JOSS



Paint by Number  
photo: Carl Hefner, © copyright 2005, IONA



Paint by Number  
photo: Carl Hefner, © copyright 2005, IONA



Paint by Number  
photos: Harry Kasanow; © copyright 2005, IONA

